

Zeitschrift / Magazine

## Camera Austria International 125

### Kontakt / Contact:

Lendkai 1, 8020 Graz, Austria  
T +43/(0)316/8155500, F 8155509  
press@camera-austria.at  
www.camera-austria.at

Tobias Zielony: Nan Goldin  
Maren Lübcke-Tidow: Seiichi Furuya  
Kaucyila Brooke: Allan Sekula  
Dan Byers: Joachim Koester  
Kolumne / Column: Alanna Lockward

**Erscheinungsdatum / Publication Date:** 17. 3. 2014  
ger./eng., 112 Seiten / pages, € 16,-

### Präsentationen / Presentations:

13. 3. 2014, 6 p.m.

**Magazine Release at Camera Austria, Graz**

15. 3. 2014, 12 – 9 p.m.

**its a book, Leipzig**

10. 4. – 13. 4. 2014

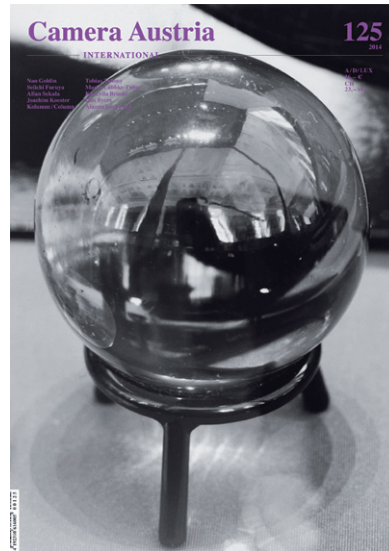
**Art Cologne, Halle 11.3, Art Papers**

25. 4. – 27. 4. 2014

**Art Brussels**

25. 4. – 27. 4. 2014

**Paris Photo Los Angeles**



Sehr geehrte Damen und Herren,  
liebe FreundInnen von Camera Austria International,

wir freuen uns, Ihnen die aktuelle Ausgabe von *Camera Austria International* anzukündigen. Ausgangspunkt der vorliegenden Ausgabe ist ein Teil der Geschichte der Institution Camera Austria selbst. 1989 gab es vom Kulturreferat der Stadt Graz das Angebot, aus Anlass »150 Jahre Fotografie« mit größeren Projekten den Stellenwert der zeitgenössischen Fotografie in Graz zu unterstreichen. Der damalige Herausgeber Manfred Willmann hatte die Idee, FotokünstlerInnen, die durch »einen als wesentlich befundenen Beitrag [...] in der Zeitschrift in ihrem Erscheinungszeitraum seit 1980« (so das Statut) mit Camera Austria verbunden sind, mit einem Preis zu würdigen. Der Camera Austria-Preis für zeitgenössische Fotografie der Stadt Graz konnte schließlich 1989 erstmals überreicht werden – an **Nan Goldin**. Der Künstler **Tobias Zielony** hat mir ihr ein Gespräch u.a. über ihr neues Projekt in Kiew geführt. Alle KünstlerInnen, die wir neben Nan Goldin in dieser Ausgabe (erneut) vorstellen, haben diesen Preis erhalten: **Seiichi Furuya** (1993), **Allan Sekula** (2001) und **Joachim Koester** (2013).

Wir wünschen Ihnen eine spannende Lektüre der 125. Ausgabe unserer Zeitschrift und danken Ihnen im Voraus für die redaktionelle Berücksichtigung in Ihrem Medium. Über die Zusendung eines Belegexemplars der Rezension nach Erscheinen würden wir uns freuen.

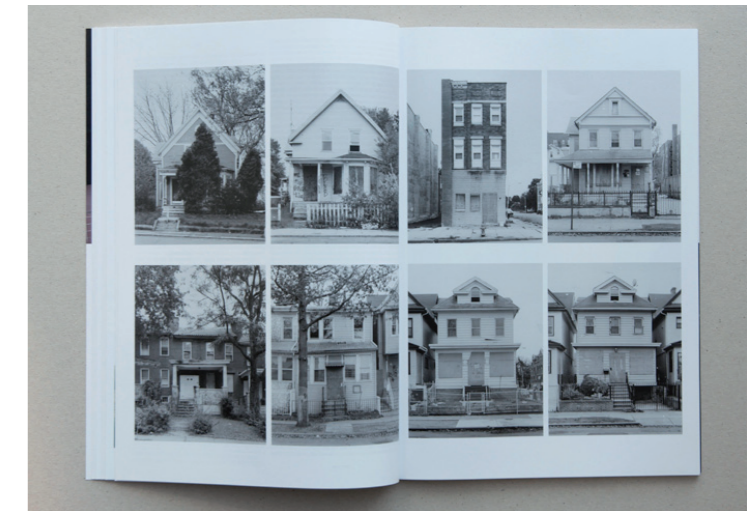
Mit schönen Grüßen  
das Team von Camera Austria

Dear Sir or Madam,  
dear friends of Camera Austria International,

it is with pleasure that we announce the publication of the current issue of *Camera Austria International*. The point of departure for the issue at hand partially originates with the history of the Camera Austria organisation itself. In 1989, the cultural department of the City of Graz made an offer, on the occasion of “150 Years of Photography”, to support larger-scale projects in order to emphasise the significance of contemporary photography in Graz. The magazine’s former publisher Manfred Willmann had the idea to confer an award to honour the photographic artists associated with Camera Austria who have made “a noteworthy contribution ... in Camera Austria since 1980” (as the statute reads). In 1989, the Camera Austria Award for Contemporary Photography by the City of Graz was thus presented for the first time – to **Nan Goldin**. The artist **Tobias Zielony** spoke with Nan Goldin about her new project, among other things. All other artists that we are (once again) introducing in this issue have, like Nan Goldin, been recipients of the Camera Austria Award: **Seiichi Furuya** (1993), **Allan Sekula** (2001), and **Joachim Koester** (2013)

We hope that you will thoroughly enjoy reading the 125th edition of our magazine and extend our thanks in advance for editorial consideration of this issue in your medium. We would be grateful to receive a complimentary copy of your review after it is published.

Sincerely,  
the team of Camera Austria



Seit 1988 sind drei Beiträge zu **Nan Goldin** in unserer Zeitschrift erschienen – ein Brief von Christine Frisinghelli an die Künstlerin (1988), das Faksimile eines handschriftlichen Nachrufs auf Cookie Mueller (1992) und erst 1995 in der Ausgabe Nr. 50 ein Text von Peter Schjeldahl über ihre Porträts. In bemerkenswerter Weise widersetzte sie sich damit der Verknüpfung von Text und Bild, wie sie für *Camera Austria International* charakteristisch ist. Der Künstler **Tobias Zielony** – Gastredakteur der Nr. 114/2011 – hat Nan Goldin im Jänner 2014 in Berlin zu einem Gespräch getroffen, das nun nach vielen Jahren wieder einen Kontext für ihre Arbeiten eröffnet. Aber auch in diesem Gespräch geht es nicht primär um Fotografie oder Kunst, es geht um Menschen, deren Geschichten und Schicksale, um Drogen, Liebe, um AIDS.

**Seiichi Furuya** gehört selbst zu den Gründungsmitgliedern von Camera Austria; 1975 kam er über Wien nach Graz und beteiligte sich bald am Ausstellungsprogramm im Forum Stadtpark. Ein Porträt seiner Frau Christine ist auf dem Cover der ersten Ausgabe von *Camera Austria* abgebildet. Das autobiografische Archiv, das zwischen 1978, als die beiden sich kennenlernten, und Christines Selbstmord 1985 entstand, bildet den Kern der Arbeit Furuyas. **Maren Lübcke-Tidow** schreibt allerdings über eine andere zentrale Arbeit, die in den Jahren 1981 bis 1983 in Österreich entstanden ist. »Staatsgrenze« kann als ein Versuch gelesen werden, den Raum zu vermessen, in den ihn die Migration nach Europa geführt hat, wo er nun seit mehr als 35 Jahren lebt, aber immer auch ein Fremder geblieben ist.

Dass **Allan Sekula** für unsere Arbeit eine wichtige Rolle spielt, zeigt sich auch daran, dass zwischen 1988 und 2002 vier Beiträge von ihm in unserer Zeitschrift erschienen sind. Die Verknüpfung von Fotografie und Ökonomie in vielen seiner Projekte – von »Aerospace Folk Tales« (1973) bis hin zu »TITANIC's wake« (2000) – hat Fotografie selbst immer auch als eine Form der Pro-

Three contributions by **Nan Goldin** have been published in our magazine since 1988: a letter from Christine Frisinghelli to the artist (1988), the facsimile of a handwritten obituary for Cookie Mueller (1992), and, not until issue No. 50, a text by Peter Schjeldahl about her portraits (1995). In a remarkable way, Goldin long resisted the coupling of text and image that is so characteristic for *Camera Austria International*. The artist **Tobias Zielony** – guest editor of issue No. 114 (2011) – met with Nan Goldin in Berlin in January 2014 for a conversation that now, after many years, has once again opened a context for her artwork. But even this discussion does not primarily touch on photography or art; it deals with people, their histories and fates, with drugs, love, and AIDS.

**Seiichi Furuya** counts among the founding members of Camera Austria; in 1975 he came to Graz from Vienna and took part in an exhibition programme at Forum Stadtpark. A portrait of his wife Christine graced the cover of the first issue of *Camera Austria*. The autobiographical archive created between 1978, the year the two met, and 1985, the year Christine committed suicide, forms the heart of Furuya's oeuvre. However, in the current issue, **Maren Lübcke-Tidow** writes about a different pivotal work by Furuya that was created between 1981 and 1983 in Austria. "Staatsgrenze / Border" can be read as an attempt at surveying the space to which his migration to Europe led him, where Furuya has now been living for over thirty-five years, though still remaining a foreigner.

The fact that **Allan Sekula** plays an important role in our work is likewise demonstrated by the fact that four of his contributions were published in our magazine between 1988 and 2002. The link between photography and economy in many of Sekula's projects – from "Aerospace Folk Tales" (1973) to "TITANIC's wake" (2000) – always saw photography itself as a form of production. Since Sekula's politicising way of approaching the photographic image has already been presented in our magazine several times, we asked

dukation mitgedacht. Da seine politisierende Art und Weise, das fotografische Bild zu denken, in unserer Zeitschrift bereits mehrfach nachzulesen ist, haben wir **Kaucyila Brooke**, langjährige Freundin und Kollegin Sekulas am California Institute of the Arts, gebeten, einen sehr persönlichen Text über die Arbeit von Allan Sekula zu schreiben.

Auch die künstlerischen Arbeiten von **Joachim Koester**, aktueller Preisträger des Jahres 2013, haben uns als Referenz in den letzten Jahren gedient. 2006 und 2009 haben wir die Serien »Histories« (2003 – 2005) und »Morning of the Magicians« (2005) in einem zweiteiligen Ausstellungsprojekt zum Konzeptuellen in der Fotografie gezeigt. Dabei standen Fragen über das Verhältnis von Bild und Wissen, Bild und Geschichte im Vordergrund. Durch diese Verhältnisse lässt sich auch die Arbeit Joachim Koesters kennzeichnen, geht es doch in verschiedenen Projekten der letzten Jahre immer wieder darum, vernachlässigte, fast vergessene Ereignisse oder historische Zusammenhänge der Geschichte des 19. und 20. Jahrhunderts wieder aufzugreifen, so auch in der Serie »Some Boarded Up Houses«, über die **Dan Byers** in der vorliegenden Ausgabe schreibt.

**Alanna Lockward** ist unsere Kolumnistin für das Jahr 2014. Ihr Projekt einer »Dekolonialen Ästhetik/Aisthesis« und damit verbunden einer Dekolonisierung des Blicks scheint uns bereits in dieser Ausgabe einen wichtigen erweiterten Rahmen für die Diskussion der Moderne und ihrer Produktion von Sichtbarkeiten zu bilden.

Reinhard Braun  
und das Camera-Austria-Team  
März 2014

**Kaucyila Brooke**, an old friend and colleague of Allan Sekula's at the California Institute of the Arts, to write a personal text about his work.

The artistic work of **Joachim Koester**, the current award recipient for the year 2013, has also served as a reference point for us in previous years. In 2006 and 2009, we exhibited his series "Histories" (2003–05) and "Morning of the Magicians" (2005) in a two-part exhibition project on Conceptualism in photography. Of main focus here were questions about the relationship between image and knowledge as well as image and history. Such relations may also be considered to characterise Koester's work, for various projects he has done in recent years repeatedly deal with revisiting neglected, almost forgotten events or historical contexts of the nineteenth and twentieth centuries. Those contexts also play a role in Koester's series "Some Boarded Up Houses" on which **Dan Byers** writes in the issue at hand.

**Alanna Lockward** is our columnist for the year 2014. In our view, her project "Decolonial Aesthetics/AestheSis" and the related decolonisation of the gaze already in this issue provides an important extended framework for discourse on modernism and its production of visibilities.

Reinhard Braun  
and the Camera Austria Team  
March 2014